

2. Основные указания по технике безопасности

При движении по дорогам общего пользования необходимо учитывать следующее:

При движении по дорогам общего пользования необходимо соблюдать предписания ПДД, StVZO).

Сельскохозяйственная прицепная техника требует наличия разрешительных документов, для эксплуатации полуприцепа необходимо иметь разрешение на эксплуатацию и при необходимости паспорт ТС (Получение разрешительных документов возлагается на пользователя).

Движение по дорогам общего пользования разрешается только со сложным шнеком (трубой шнека).

Дополнительные светотехнические приспособления должны располагаться вертикально по отношению к проезжей части.



СОБЛЮДАЙТЕ МЕСТНЫЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ!

Для тягача, с которым агрегируется перегружающий бункер-накопитель, действуют следующие требования:

Допустимая буксируемая нагрузка должна соответствовать общей допустимой массе полуприцепа.

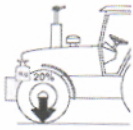
Тягач должен иметь достаточное количество гидравлических подключений, чтобы управлять отдельными гидравлическими линиями.

Утраченные разрешительные документы могут быть повторно выданы только при условии согласования с местными органами по техническому надзору. Повторный документ выдается соответствующим разрешительным органом.



- Элементы управления гидравлической системой ТС должны располагаться таким образом, чтобы при эксплуатации полуприцепа они находились в поле зрения оператора.
- При работе карданных приводов число оборотов карданного вала не должно превышать 400 об/мин.
- Перед прицеплением к трактору необходимо проверить на соответствие сцепку трактора и полуприцепа, соответствие дышла, соответстви гидравлических подключений трактора и перегружающего бункера-накопителя, насколько подходят и как настроены к условиям эксплуатации допустимые опорные нагрузки, нагрузки на оси, поворот управляемых колес принудительного управления.
- Нахождение в перегружающем бункере-накопителе и проникновение в него при движении категорически запрещено.
- После работы с полуприцепом ежедневно проверяйте его на наличие явных повреждений!
- При обнаружении повреждений, которые могут повлиять на безопасность работы, полуприцеп в срочном порядке необходимо сдать в ремонт!
- При обнаружении неполадок, которые могут повлиять на безопасность работы полуприцепа, необходимо немедленно остановиться. Кроме того, необходимо исключить повторное включение и тягача, и полуприцепа!
- Конструктивные изменения производятся только при согласовании с производителем и получении от него письменного согласия на проведение таких изменений!
- Использовать только оригинальные запасные части, соответствующие установленным Производителем требованиям! Необходимо строго соблюдать предусмотренные инструкцией интервалы технического обслуживания!
- Кроме соблюдения положений настоящей инструкции необходимо соблюдать положения инструкций для изделий других производителей!
- При первом запуске в эксплуатацию и использовании новых шин на ТС с поворотными осями необходимо проконтролировать расстояние между шинами и рамой и при необходимости произвести настройку.





- Скорость движения необходимо всегда согласовывать с окружающими условиями! При езде в гору и с горы, а так же при езде по пересеченной местности необходимо избегать резких поворотов! Необходимо соблюдать максимально допустимую нагрузку на ось, на дышло и не превышать разрешенную скорость. При езде в гору необходимо переключаться на низкую передачу. На спусках нельзя ни в коем случае отключать или включать передачу. При обнаружении неполадок тормозной системы необходимо немедленно остановить полуприцеп и устранить в срочном порядке данные неполадки!

Общие указания по технике безопасности при использовании полуприцепа
Указания по езде с перегружающим бункером-накопителем (ULW)

- Ходовые свойства тягача могут измениться при прицеплении к нему перегружающего бункера-накопителя
- При работе на склонах существует опасность опрокидывания.
- Манера езды должна соответствовать ландшафту и почвенным условиям.
- Тягач необходимо оснастить достаточным количеством противовесов, для того, чтобы обеспечить необходимую тормозную способность и управляемость (не менее 20% порожней массы ТС должно приходиться на переднюю ось).

Перевозка людей в полуприцепе запрещена!

Указания по прицеплению и отцеплению ULW

- При подключении агрегатов полуприцепа к трактору существует опасность получения увечий!
- При агрегатировании полуприцепа с трактором строго запрещено находиться между трактором и полуприцепом во время движения трактора назад.
- Кроме того, между трактором и полуприцепом запрещено находиться и в том случае, если не задействованы стояночные тормоза трактора и полуприцепа и/или отсутствуют противооткатные упоры!
- Монтаж и демонтаж карданного вала производится только при выключенном двигателе.
- Сцепное устройство необходимо устанавливать таким образом, чтобы при прикреплении сцепки к полуприцепу сохранялось достаточное расстояние, особенно при продольном изгибе между карданным валом и дышлом. Перед началом движения необходимо отключить стояночный тормоз и повернуть рукоятку вовнутрь.

Парковка ULW

Внимание! Полуприцеп устанавливать на опорную ногу только в порожнем состоянии, затем необходимо зафиксировать полуприцеп, исключив возможность отката.

- Полуприцеп ULW необходимо припарковывать на ровной твердой площадке. На мягких почвах необходимо увеличить площадь опоры ноги с помощью вспомогательных средств, например деревянной доски.
- Опорную ногу выдвинуть с помощью бортовой гидравлики. (При постановке полуприцепа на стоянку необходимо снять карданный вал в соответствие с инструкцией и зафиксировать с помощью цепочки)

Использование механической опоры (при ее наличии)

- Прицепить ULW к трактору (Высота прицепления может быть скорректирована в незначительной степени с помощью гидравлической подвески дышла)
- С помощью подключения гидравлической подвески дышла разгрузить опору Вынуть блокировочный болт (повернув его), задвинуть вверх опору и снова заблокировать ее.
- Проследить за правильной фиксацией болта! Отпустить опорную ногу и зафиксировать ее, с помощью гидравлической подвески дышла снова опустить полуприцеп.
- Отключить гидрошланги и электрические кабели и отцепить полуприцеп.

При использовании двух и трехосных полуприцепов трактор является несущим элементом, поэтому полуприцеп можно устанавливать на опорную ногу только в порожнем состоянии.

2.1 Использование по назначению

Данный полуприцеп производится в соответствии с директивами ЕС по новейшим техническим стандартам и общепризнанным правил техники безопасности.

И, тем не менее, при их использовании могут возникать опасные ситуации, угрожающие здоровью и жизни оператора и третьих лиц, а так же ситуации, в результате которых может быть нанесен вред самому перегружающему бункеру-накопителю или иному имуществу.



Опасность!

Полуприцеп ULW разрешается использовать только по его прямому назначению и эксплуатировать только в полностью исправном состоянии!

Безопасная работа полуприцепа гарантируется только при его использовании по прямому назначению!

Груз необходимо равномерно распределить по всей поверхности полуприцепа. Неравномерная загрузка может привести к его повреждению, которое не подлежит возмещению по гарантии фирмой Fliegl Agrartechnik GmbH.

Использовать только для транспортировки зерна, комбикорма, сыпучих удобрений.

При движении назад всегда двигаться с помощью инструктора (наблюдателя) (ПДД, немецкие предписания StVZO).

2.2 Предсказуемое неправильное использование

Иное использование за исключением использования, определенного как использование по прямому назначению или выходящее за рамки данного использования является использованием не по назначению!

*За ущерб, причиненный в результате использования перегружающего бункера-накопителя не по назначению, несет всю ответственность исключительно пользователь.
Производитель/поставщик в этом случае освобождаются от всякого рода ответственности*



Опасность! При использовании не по назначению могут иметь место опасные ситуации!

*Следующие использования не по назначению не допустимы:
Транспортировка бьющегося стекла, стального лома, грузов, имеющих острые края, агрессивных материалов и т.д.*

Внимание при движении назад:

В силу того, что препятствия или третьи лица могут находиться за перегружающим бункером-накопителем ULW, а тракторист может их и не видеть или видеть лишь частично, то при движении назад необходимо пользоваться помощью инструктора (так же предписание в правилах уличного движения).
В качестве альтернативы может быть использована камера заднего вида.

Конструктивные изменения:

При самоличном внесении конструктивных изменений пользователем производитель снимает с себя всякую ответственность, а гарантии теряют силу! Это положение касается в том числе сварочных работ на несущих частях. Электромагнитные параметры полуприцепа могут тоже измениться из-за внесения конструктивных изменений. Учитывая изложенное, не предпринимайте конструктивных изменений без предварительного согласования с производителем и получения от него письменного согласия на совершение данных изменений.

Запасные части, быстроизнашивающиеся детали и вспомогательные материалы

Применение неоригинальных запасных частей может привести к опасным ситуациям.

Используйте только оригинальные запчасти или запчасти, рекомендованные производителем.

За ущерб, причиненный в результате использования запасных частей, изнашивающихся деталей и вспомогательных материалов, не одобренных изготовителем, последний ответственности не несет.

2.3 ОПАСНОСТИ при обращении перегружающим бункером-накопителем

При использовании полуприцепа могут иметь место следующие угрозы для здоровья и жизни операторов и третьих лиц, а так же для самой техники и других окружающих объектов.

Основой для безопасной и бесперебойной эксплуатации полуприцепа является соблюдение указаний по технике безопасности, приведенных в настоящем руководстве по эксплуатации.



Важно!

Хранить инструкцию по эксплуатации необходимо в непосредственной близости от места использования перегружающего бункера-накопителя. Инструкция должна быть постоянно доступной как для оператора, так и для обслуживающего персонала. Кроме того, необходимо соблюдать следующие положения: Федеральные и местные технические предписания, регламентирующие защиту окружающей среды и правила техники безопасности, которые призваны снизить риск несчастных случаев на производстве.

2.4 ПРОЧИЕ ОПАСНОСТИ

Перегружающий бункер-накопитель сконструирован с учетом уровня развития техники и признанных правил техники безопасности.

Тем не менее, при ее использовании могут возникнуть угрозы здоровью и жизни оператора и третьих лиц. А так же вероятность нанесения ущерба технике и окружающим ее объектам. Против опасности, связанной с остаточной энергией в дополнении к мерам, предпринятым производителем, необходимо принятие соответствующих мер со стороны пользователя. Персонал необходимо в обязательном порядке проинструктировать о возможных угрозах и соответствующих мерах противодействия данным угрозам.

2.5 ОБЯЗАННОСТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пользователь обязуется допускать к эксплуатации полуприцепа только тех работников, которые

- Внимательно изучили и усвоили основополагающие предписания техники безопасности
- Были проинструктированы относительно принципов работы с перегружающим бункером-накопителем
- Прочли и поняли настоящую инструкцию.

Требования директивы ЕС по использованию рабочих средств 89/655/EWG необходимо неукоснительно соблюдать

2.6 Обязанности персонала

Все лица, которым доверено использование перегружающего бункера-накопителя, перед началом работы обязаны:

- Соблюдать основные положения о технике безопасности и предотвращении несчастных случаев на производстве,
- Прочитать и неукоснительно соблюдать раздел, касающийся техники безопасности и предупреждения.

Открытые вопросы направляйте непосредственно производителю, смотри страницу 1.

2.7 Квалификация персонала

Персонал Деятельность	Специально обученный персонал	Проинструктирован- ный персонал	Проинструктирован ный персонал с образованием «Механика» и «Электрика»
Ввод в эксплуатацию	X	-- (X)	--
Настройка, оснастка	--	X	X
Эксплуатация	--	X	--
Сервис	--	-- (X)	X
Поиск и устранение неисправностей	X	-- (X)	X
Утилизация/ Ресайклинг	X	--	--

Расшифровка: X разрешено -- не разрешено -- (X) условно разрешено

2.8 Персональные защитные устройства

Эксплуатационник обязан предоставить следующее оснащение для индивидуальной защиты.

- Соответствующую надежную обувь
- Плотную прилегающую одежду
- Защитные устройства для обеспечения безопасности



ВНИМАНИЕ!

Эксплуатация перегружающего бункера-накопителя допускается только в том случае, если на ней установлены должным образом все защитные устройства, которые находятся в исправном состоянии!

2.9 Описание защитных устройств для обеспечения безопасности

На полуприцепе установлены следующие защитные устройства:

Устройство для аварийной остановки

Устройством для аварийной остановки является тягач (трактор). При выключении мотора трактора необходимо отключить все приводные устройства и устройства подачи питания.

При неисправности защитных устройств

Неисправные защитные устройства могут привести к опасным ситуациям. По этой причине необходимо

- Срочно остановить перегружающий бункер-накопитель
- Исключить ее повторное включение
- При необходимости отключить подачу воздуха и электрического тока.

Проверка защитных устройств

Все защитные устройства необходимо регулярно контролировать. Интервалы проверок:



Защитное устройство	Интервал проверки
Герметичность гидравлической системы Исправность освещения	При каждом вводе в эксплуатацию
Общее состояние перегружающего бункера-накопителя	Еженедельно

2.10 Рабочее место обслуживающего персонала

Для обслуживания перегружающего бункера-накопителя предусмотрен только один оператор. Единственное рабочее место лица, обслуживающего технику это:

Водительское кресло тягача (трактора)



Рис. 3 Рабочее места оператора

2.11 Безопасное расстояние до электропроводки

ОПАСНОСТЬ для Жизни! Строго соблюдать безопасное расстояние!



Ток под напряжением	Безопасное расстояние до электропроводки
до 1 kV	1 м во все стороны
>1 kV – 110 kV	3 м во все стороны
>110 kV – 220 kV	4 м во все стороны
>220kV – 380 kV	5 м во все стороны

2.12 Условные обозначения на перегружающем бункере-накопителе

На полуприцепе установлены предупредительные таблички, предупреждающие о возможных угрозах, которые в силу конструктивных особенностей перегружающего бункера-накопителя невозможно исключить:

Указания к символам опасности:	Символ	Описание угрозы
<ul style="list-style-type: none"> - Символы опасности содержать в чистоте, не заслонять - Поврежденные или отсутствующие символы опасности необходимо заменить - При дооснастке дополнительными орудиями, при необходимости, дополнить символы опасности - Обратиться к производителю 		Угроза раздавливания. Предупреждение о возможности повреждения рук при их проникновении в узлы и агрегаты полуприцепа.
		Опасность сдавливания и заземления
		Предупреждение о повторном автоматическом трогании с места
		Внимание! Особая осторожность при обращении или прикосновении
		Указание в руководстве по эксплуатации перед использованием прочитать руководство по эксплуатации
		Знак скорости Максимальная конструктивно допустимая скорость для полуприцепа
		Заключительный контроль качества Информация о заключительном контроле перегружающего бункера-накопителя

		<p>Табличка с указаниями Важные указания и контрольные мероприятия перед каждым вводом в эксплуатацию</p>
		<p>Наклейки с пиктограммами для обозначения гидравлических соединений (SVK – штекер)</p>
		<p>Табличка с указанием о необходимости проверять гайки колес</p>
		<p>Наклейка с логотипом фирмы на полуприцепе</p>

Соблюдайте указания всех размещенных на перегружающем бункере-накопителе табличек Предупреждения и указания по технике безопасности, Прочие обозначения, как, например направление вращения и движения

Кроме того, на полуприцепе находятся следующие обозначения:

	<p>ЕАС – Знак Евразийского соответствия - знак обращения, свидетельствующий о том, что продукция, маркированная им, прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза процедуры оценки.</p> <p>Типовая табличка- версия 2017</p>
--	---

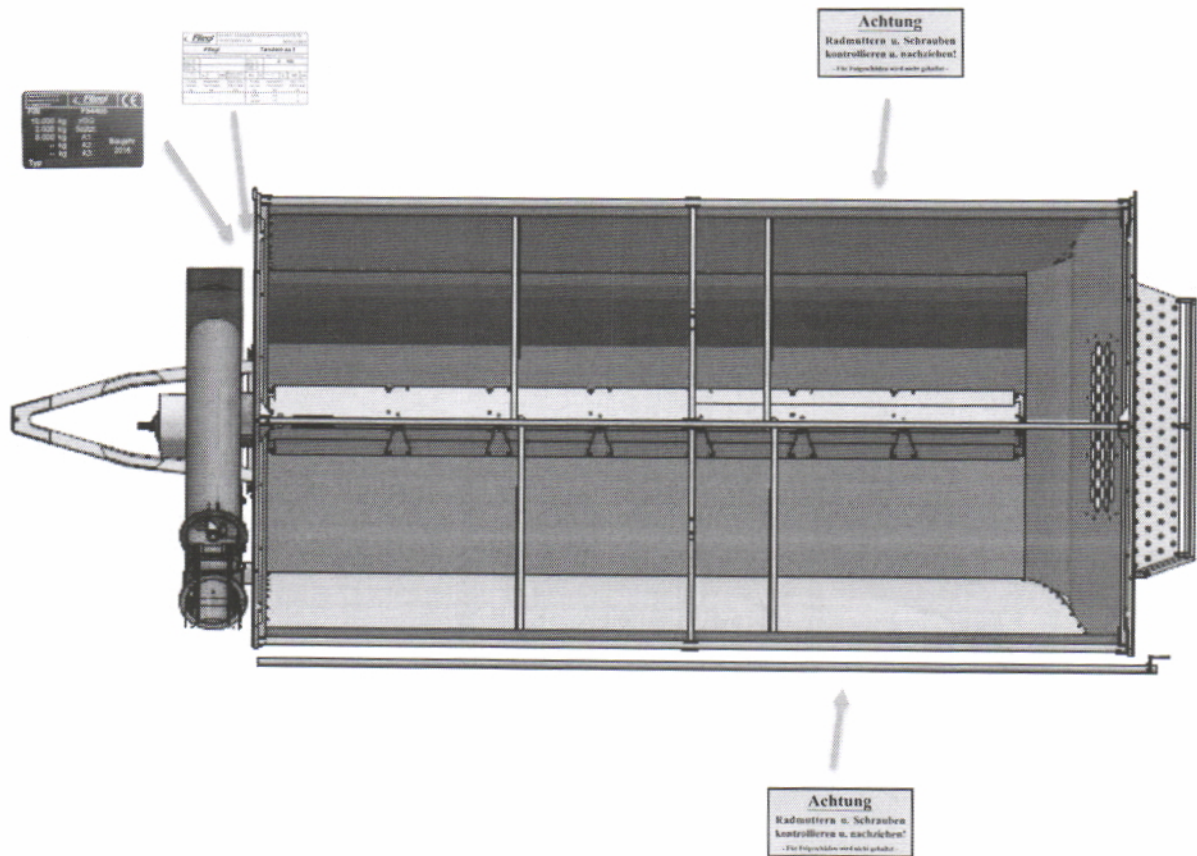


Рис. 4 символы опасности и предупреждающие знаки на перегружающем бункере-накопителе (рис. ULW 30)

3. Описание перегружающего бункера-накопителя

Этот раздел дает полную информацию о конструкции и функциях перегружающего бункера-накопителя. По возможности ее необходимо читать, находясь рядом с бункером, чтобы изучить его наилучшим образом.

3.1 Область применения

С помощью данной полуприцепа можно транспортировать различные грузы, указанные в разделе 2.1 Использование по назначению

3.2 Варианты исполнения

Стандартное исполнение:

Допустимый общий вес на дорогах общего пользования

ULW 20	Одноосный	12.500 кг
ULW 25 VARIO	Одноосный	12.500 кг
ULW 25 VARIO	Tandem	20.000 кг
ULW 30 VARIO	Tandem	20.000 кг
ULW 35 Mega	Одноосный	12.500 кг
ULW 40 VARIO	Tridem	29.000 кг
ULW 45 VARIO	Tridem	29.000 кг

3.3 Описание функций

Перегружающий бункер-накопитель - центрально-осевой полуприцеп, служащий для перегрузки содержимого бункера в другое транспортное средство.

Загрузка перегружающего бункера-накопителя

Загрузка происходит:

Сверху с помощью внешнего рабочего орудия (фронтального, телескопического погрузчика, комбайна и т.д.)

Разгрузка перегружающего бункера-накопителя

На месте разгрузки:

После окончания движения

- Включается карданный вал
- Приводятся в движение транспортировочные шнеки (подающий и перегружающий)
- Содержимое бункера подается посредством подающего шнека на перегружающий шнек
- Выгрузка с помощью перегружающего шнека через выводную трубу

3.4 Конструкция

На рис 6 приведены основные узлы и агрегаты и указаны места их установки:

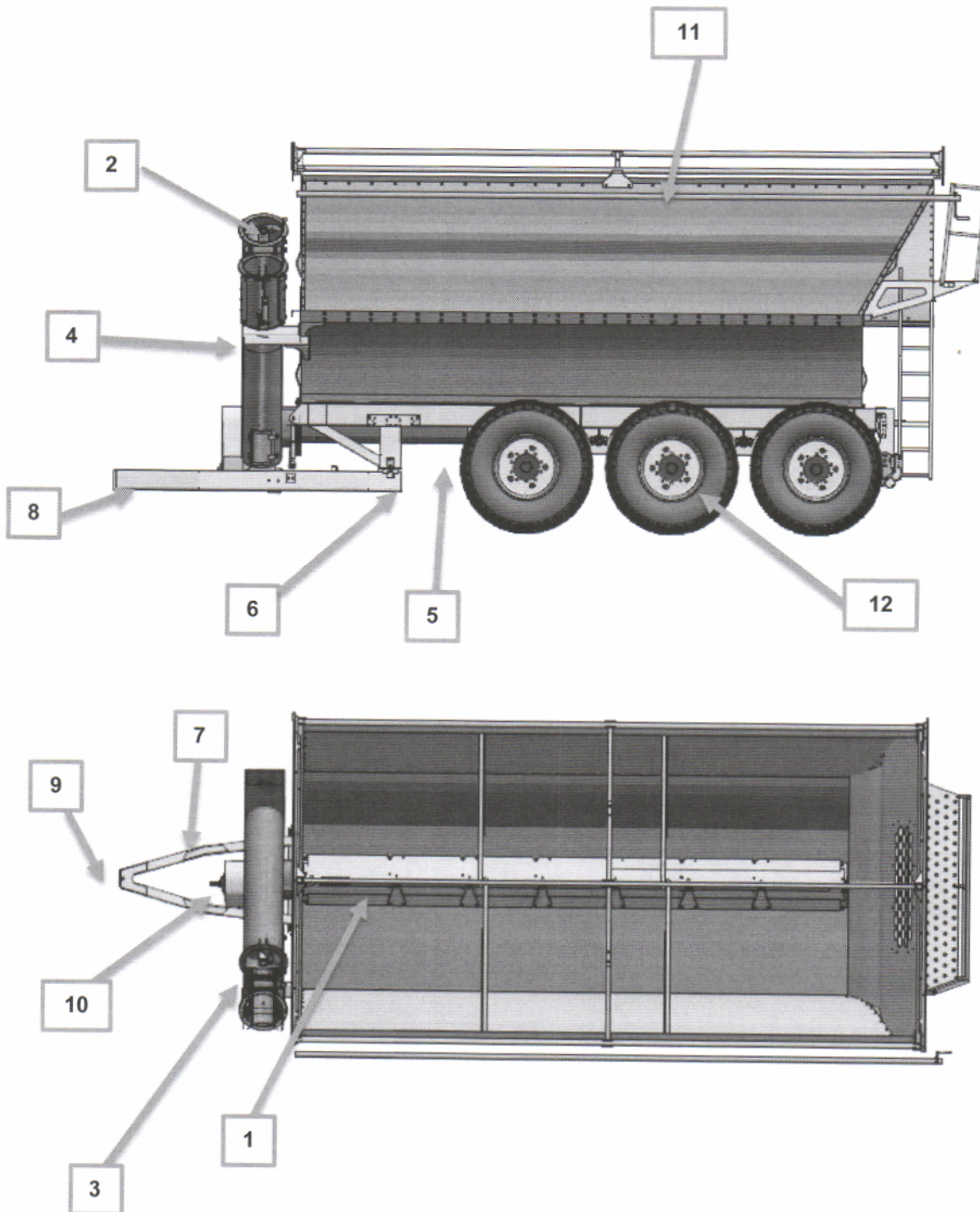


рис. 5 Узлы и агрегаты